

М. Стецина став продавцем забезпечення УНС

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Від 1-го лютого 1987 року Екзекутивна Українська Народного Союзу завантажувала на постійну працю продавця забезпечення у стейті Нью-Джерзі, Михайла Стецину з Ірвінгтона, Н. Дж.

М. Стецина перейшов внаслідок і працює під наглядом крайового директора продажу забезпечення в УНС Генрі Флойда. М. Стецина також закінчив курс та здав іспит, щоб отримати ліцензію забезпеченого агента на стейті Нью-Джерзі.

М. Стецина закінчив студії зі ступенем бакалавра з економічних наук в Кін Коледжі, в Юніон Н. Дж., і має за собою вже чотири роки досвіду в ділянці адміністративного керівництва.

Постійно активний в українській громаді, 27-літній М. Стецина є членом ОДВУ, Чорноморської С-



М. Стецина

ці, колишнім членом Плату. Належить до української католицької церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку і є членом 14-го Відділу УНС.

В майбутньому М. Стецина буде даліше поглиблювати своє знання в ділянці забезпечення.

В Німеччині показали два телевізійні фільми про Чорнобиль

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. К.). — Як інформувати світові громади про події в Чорнобилі, які викликають у глядачів особливе сумне враження, наприклад, що на новому поселенні виласкувалися люди з Прип'яті не можна довгими місяцями заважати одного усміху, або коли питаються стару селянку як вона розпрошлася зі своєю хатою, вона відповідає, що з плачем.

Рівночасно, однак звітує німецький кореспондент, не бракує у цьому документальному фільмі, що частинно зроблений вже у душі, "гласності", численних споминок про героїські вчинки в часі після вибуху реактора.

І тут німецький критик ставить під сумнів чи справді, як показують у цьому фільмі, усі санітарні та пожежники добровільно та злочини собі знову справу із небезпечі ішли на поміч у катастрофі. Але, як завжди, Г. Пауль, на фільмі не бачиться ні однієї знімки із тих, що були поміщені у цілий світовий пресі скоро після 26-го квітня 1986 року, побаченнями і з голыми головами важко хворих. Ці ле мотто цього останнього фільму про Чорнобиль стоїть під знаком: "мусимо далі працювати і глядіти лише вперед".

Цей документальний фільм дає можливість дещо нового довідатися про сам вибух і перші дні після нього з розмов з тими, що були безпосередньо заторкнені. Наприклад, розповідають, що перші пацієнти, яких привезли до лікарні не могли взагалі говорити. Коли питаються лікарів, який був в Чорнобилі, чому він не доручив людям негайно після вибуху закладати маски на лице і позамикати щільно вікна, він спокійно відповідає, що це не було його

(Закінчення на стор. 4-й)

XXI КОНВЕНЦІЯ СУА ВІДБУДЕТЬСЯ У КЛІВЛЕНДІ

Клівленд. — Як повідомлено раніше, XXI Конвенція Союзу Українок Америки відбудеться тут у днях 23-25-го травня ц.р. Це перша Огайська Округа СУА буде гостити Конвенції найчисленнішої української жіночої організації ЗСА.

Конвенційний комітет, очолений Діанною Гордишю, вже цілий рік працює над підготовленням цієї Конвенції. До 25-членного Конвенційного комітету входять членки усіх відділів Округи і діють такі комісії: адміністративна (голова — Марія Течер, 60-й Відділ), реєстраційна (голова — Анна Тарнавська, 33-й Відділ), програмова (голова — Неллі Винарська, 12-й Відділ), бенкетова (голова — Дарія Басилік, вільна членка), пресова (голова — Мірослава Грабчук, 33-й Відділ). Членами ексекютив Конвенційного комітету є Ірина Кашубинська, заступниця голови і відповідальна за виставку народного мистецтва, і Олена Мартинюк (7-й Відділ), секретарка. Комітет прикладав багато зусиль, щоб Конвенція пройшла успішно, а делегати мали приємне перебування у Клівленді.

Конвенційні наради відбуватимуться на передмісті Клівленду, в готелі Гілтон, приблизно п'ять миль від українського середовища в Пармі. Тому, що більшість делегаток приїдуть вже в п'ятницю, 22-го травня, заплановано тоді ж, на год. 7-му вечора, перед конвенційний панель в англійській мові, "Communicating through barriers". Модератором є д-р Марта Ботачевська-Хом'як, референтка зовнішніх зв'язків СУА, а панелістками будуть визначні жінки з клівленського журналістичного середовища. Організатором цього цікавого панелю є Надія Девчаківська, референтка зовнішніх зв'язків Округи Огайо.

У суботу, 23-го травня, після закінчення офіційних нарад, відбудеться коротка тура до Клівленду, де гості побачать пам'ятник Лесі Українці і складуть там квіти. Пам'ятник був поставлений у 1961 році заохоченням Округи СУА в Огайо, а його скульптором є маестро Михайло Черешньовський. Відтак у доміні відділів СУА в Пармі, Округа Управа буде гостити усіх учасниць перекруско. Домівка міститиме при катедральній церкві св. Йосафата і там буде також влаштована велика виставка народних експонатів з Укрїнської колекції І. Кашу-

(Закінчення на стор. 4)

Менор градує 110 студентів

Дженкінгс, Па. — Градуційна церемонія для 116 студентів відбудеться тут в Менор джуніор коледжі, при Факс Чейс роуд і Форест авеню, у четвер, 14-го травня, о год. 6:45 вечора. Головним промовцем буде д-р Зеня О. Черник, голова Відділу нефілологів в Суїрбан дженерал госпітал у Норрістауі. Д-р Зеня Черник була першою жінкою-лікаркою, яка відвідала Китай. Тема її доповіді: "Мета, мрії і великі сподівання".

Д-р З. Черник є також асистент-професором внутрішньої медицини у Філадельфійському коледжі остеопатичної медицини. Д-р Черник студіювала медицину у Вроцлаві в Польщі і у Філадельфії в Коледжі остеопатичної медицини. Вона



Д-р З. Черник

осягнула докторат у 1977 році.

Градуційна церемонія розпочнеться св. Літургією о год. 5-й по полудні в аудиторії коледжу, яку правитимуть о. Юрій Апеллард, БД, із парафії св. Івана Хрестителя з МекКіс Рокс, Па., і декан Джанатан Морс з української католицької церкви Пресвятого Серія у Філадельфії.

Сестра Марія Кекілія, ЧСВВ, президент Менор джуніор коледжу, надасть ступені градуантам із загальних наук, стислих, комерційних та суміжних галузей здоров'я. Сестра Целіна, ЧСВВ, академічний декан, представитиме кандидатів для одержання ступенів, яких буде 110.

Церемонію вестиме Енн Г. Рафферті із Розмунту, членка Ради Директорів коледжу. Молитву проведуть о. Апеллард і шамб Константин Бердлар з української католицької церкви св. Івана Хрестителя з Норрістауі, член Ради Директорів коледжу.

Градуційне слово матиме Мері Сталь із Філадельфії, секретарка Сенату студентів. Приречення аломів проведе Сестра Ріта Стремба, ЧСВВ, членка Ради Директорів.

СВЯТО ГЕРОЇНЬ В КЕРГОНКСОНІ

Кергонксон, Н. Й. — 89-й Відділ Союзу Українок Америки ім. Лесі Українки влаштує тут Свято героїнь в пам'ять Катруєї Заричкої-Сороки в суботу, 16-го травня, о год. 5-й вечора в церковній залі. В програмі доповідь Марі Логази, рецитация Евгени Рубач і прозирки з життя св. К. Заричкої.

К. ВАЛЬДГАЙМ ЗАСКАРЖИТЬ ДО СУДУ Е. БРОНФМАНА

Відень, Австрія. — Президент Австрії д-р Курт Вальдгайм заявив в кінці минулого тижня, що він уповноважив державного прокуратора подати скаргу до суду проти Едгара М. Бронфмана, президента Світового жидівського конгресу, за образи і поширювання недокладних жадним судом закладів у воєнних злочинах. При тому К. Вальдгайм зачитував слова Бронфмана, які він сказав на адресу президента Австрії, перебувши сюди на нараду жидівських лідерів, після конгресу СЖК у Будапешті, Мадяріщина.

Під час пресової конференції Е. Бронфман, індустріаліст, заявив кореспондентам, що він не трактує серйозно судових прогроз Вальдгайма. "Я тоді перейду міст через Дунай, як ми дійдемо до нього", — заявив Бронфман, кажучи, що "я не трактую його" (Вальдгайма) серйозно, як людину, "я тільки шаную Австрію". Очевидно, слова Бронфмана про "шанування Австрії" також не треба брати серйозно, бо його заява в цій справі була зроблена з тактичних мотивів, — заявили деякі політичні спостерігачі. Після цієї заяви Бронфман відмовився давати будь-які відповіді, пов'язані зі справою його конфлікту з Вальдгаймом.

Як відомо, президент Світового жидівського конгресу об'являв колишнього генерального секретаря Організації Об'єднаних Націй, а тепер президента Австрії, що він був під час Другої світової війни, "частинкою нацистської машини".

У СВІТІ

У зв'язку з підвищеною температурою на земній кулі буде підвищуватися рівень води у морях і океанах впродовж наступних десятих чи сотень років, — кажуть дослідники. Загальне потепління на нашій планеті наступило у висліді накопичування отруйних газів в атмосфері. Один із таких газів, "карбон діоксид" зріс із 280 частинок на мільйон в 1980 році до 339 частинки в цьому році. У зв'язку з цим людським на Алясці розстають з небувалою швидкістю. Наприклад, кожного року вода океану заливає у стейті Луїзіана приблизно 40 квадратних миль. Науковці із Смитсонського інституту у Вашингтоні звернули на це явище увагу Урядові ЗСА і інших держав світу.

ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННО-АФРИКАНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ Пітер В. Бота, після перемоги у виборах, у яких брали участь тільки білі африканці, заявив, що він здобув тепер мандат на введення корисних змін в ПАР, які однак, мусять відбуватися в рамках законів країни, а не під тиском диверсійних інфільтрованих комуністичних сил, чи тиску зі зовні на політику Південної Африки. Бота підкреслює, що біле населення цілком не думає резигнувати зі своїх прав, які воно здобуло дуже тяжкою працею. "Ми будемо дотримуватися нашої конституції і законів нашої країни й у принципі відкидатимемо всяке вмишування у наші внутрішні справи", — заявив Бота кореспондентам. Ліберальні засоби масової інформації підняли останньо крик проти звороту на право у Південній Африці і проти відродження, а радше скріплення консерватизму.

АФГАНСЬКИЙ КОМУНІСТИЧНИЙ уряд в Кабулі займається пропагандним очорненням антикомуністичних сил протипу, головню повстанських частин, які від самого початку окупації комуно-московською імперією Афганістан ведуть неперервну боротьбу з окупантами і їхніми доморослими помічниками. Уряд в Кабулі запросив закордонних журналістів на свою прикордонну східню територію для того, щоб вони оглянули рештки зістріленого повстанця літака, яким, мовляв, ішли цивільні пасажирів, в більшості жінки й діти. Головне командування повстанців натомість заявило, що військовими транспортними літаками користуються в Афганістані тільки військові, совєтські і афганські, і жадні жінки й діти не подорожують в теперішньому Афганістані пасажирськими літаками. Повстанці категорично заперечили комуністичну пропаганду проти них і вказали на десятки тисяч спалених до тла сіл і містечок совєтськими військами, головню воєнним спустошенням. Зрештою про екстермінацію цивільного населення в Афганістані Москвою знають на Заході навіть школярі-середньозшкільники.

ТИМЧАСОВИЙ УРЯД В ІТАЛІЇ і управа міста Венеції почали обговорювати туристичні поїздки до цього міста, яке користувалося великою популярністю закордонних відвідувачів. Як відомо, 8-го червня у Венеції має розпочатися чергова річна конференція сімох індустриальних держав світу у якій, крім Італії братимуть участь З'єднані Стейти Америки, Великобританія, Японія, Франція, Західна Німеччина і Канада. В офіційному повідомленні для туристичних бюр говориться, що тільки обмежена кількість туристів отримає дозвіл на в'їзд до Венеції, щоб таким способом оминати перенаселення, бо крім голів сімох згаданих держав і їхніх дорадників до Венеції прибудуть сотні кореспондентів і фоторепортерів.

МІЖ ІНДІЄЮ І КИТАЙСЬКОЮ Народною Республікою розпочалося непорозуміння у зв'язку з концентрацією війська на гімалайському кордоні. Індія закидає Пекінов агресивні заміри, а КНР обвинувачує Індію, що її військові частини часто порушують територію Тибету, автономної області, контрольованої Китаєм від захоплення тієї країни під своєю володіння.

БІЛЯ ВАРШАВИ РОЗБІВСЯ ПОЛЬСЬКИЙ ЛІТАК

Варшава, Польща. — В суботу, 9-го травня, біля 11-ої години ранку біля Варшави розбився пасажирський літак совєтського виробництва типу ІЛ-62. Як повідомив репортерів речник польської державної летунської компанії Л'вот, всі, хто був на борді — 172 пасажирів і 11 членів залоги, — загинули.

Серед пасажирів було понад 30 американських громадян, переважно американців польського походження, які поверталися до З'єднаних Стейтів після відвідання родини.

Літак піднявся в повітря за кілька хвилин перед катастрофою з варшавського летовища Окенце. Він летів до Нью Йорку на летовище ім. Кеннеді. Літак ще не встиг набрати висоту, коли пілота передав на землю, що необхідне термінове приземлення. Але ІЛ-62 не долетів до летовища. Він вдарився в дерева парку недалеко від села Північ, що розміщене в шести милях від Варшави.

Речник летунської компанії сказав репортерам, що потреба термінового при-

В АМЕРИЦІ

В НЬО ЙОРК БУВ доставлений з Венесуелі під конвоем 33-річний палестинський терорист Махмуд Атта, відомий також під ім'ям Махмуд аль Абед Ахмад. На летовищі ім. Кеннеді співробітники ФБІ взяли його під варту і доставили в ньюйоркський відділ ФБІ в нижній частині Мангеттену. Арешт був проведений на підставі ордеру, виданого 3-го травня ц.р. ізраїльською владою, яка обвинувачує М. Атту у вбивстві, замаху на вбивство і нападів на ізраїльських дипломатів. Ці злочини підпадають під дію американсько-ізраїльського договору про видачу злочинців. Із відділу ФБІ Атту відвели до в'язниці, де він буде перебувати, поки вирішиться справа про його видачу в Ізраїль. Атта був заарештований венесуельською поліцією за спробу нелегально в'їхати в цю країну. Оскільки Венесуела не має договору з Ізраїлем про видачу злочинців, Атта був відправлений у ЗСА, бо він є натуралізованим громадянином З'єднаних Стейтів.

СЕНАТОР-ДЕМОКРАТ Ернест Голлінгс, член сенатської комісії у справах розвідки, заявив, що призначення директора ФБІ Вільяма Вебстера на посаду директора СІ-АЙ-ЕЙ повинно бути відкладене до того часу, поки В. Вебстер не запевнить його, Голлінгса, що ФБІ проведе повне розслідування проблем безпеки в амбасаді З'єднаних Стейтів у Москві. Голлінгс, як і будь-який інших сенатор, може відтермінувати рішення справи про призначення тієї чи іншої особи на державний пост. Невдовзі Голлінгс проголосував за призначення Вебстера директором СІ-АЙ-ЕЙ, але тепер, незадоволені справою розслідування московського скандалу, виступив за відкладення. Пізніше в розмові з журналістами сенатор заявив, що Адміністрація Роналда Регена чинить перешкоди у справі розслідування скандалу з приводу охорони американської амбасди у Москві.

НЕДАВНО АМЕРИКАНСЬКА автомобільна корпорація Крайслер придбала італійську автомобільну компанію Лямборіні, яка випускає дорогі спортивні авта. Позуючи перед фоторепортерами поряд з таким автом, президент Крайслера Лі Аякокка заявив, що його корпорація не розраховує на те, що подібні авта будуть успішно купувати в ЗСА. Дуже можливо, що італійську фабрику корпорація купила з мотивів престижу: досі Крайслер не випускав авт такої класи.

МОДЕЛЬКА МАРЛА ГАНСОН, виступаючи на пресовій конференції, сказала, що "справедливість була встановлена". За її словами, це сталося, коли мангеттенський суд визнав винними 20-річного Даррена Нормана і 27-літнього Сіва Бовмена, які 5-го червня минулого року порізали її лице бритвами. Вирок двом злочинцям буде оголошений 8-го червня. Оба вони можуть бути засуджені до 15 років тюремного ув'язнення.

АМЕРИКАНСЬКИЙ "БЕЗДОМНИЙ" Джозеф Маврі знову відправився у Совєтський Союз. Він став там знаменитістю після того, як виступив головним героєм у совєтському документальному кінофільмі "Людина з п'ятою авеню", в якому розповідалося про ньюйоркських бездомних. Потім Дж. Маврі був запрошений в Совєтський Союз, де його приймали з великими почестями. Незабаром ньюйоркські газети вияснили, що Маврі ніяк не відноситься до бездомних чи безробітних: він має одну, а навіть дві квартири, а газета "Нью Йорк Таймс" також запрошувала його працювати у своїй ексцендиції. Якщо б Маврі завдяки приходив на викид, він заробляв би 30,000 доларів на рік, але він не дуже хотів працювати і часто не приймав запрошення газети.

КОНТРОЛЬОВАНИЙ ДЕМОКРАТАМИ Сенат схвалив проєкт федерального бюджету на 1988 фінансовий рік, в якому передбачено підвищення податків на 18.3 бильона доларів. Демократи передбачили також використання на оборону 301.5 бильона доларів — на 12.4 биль. дол. менше, ніж пропонує Білий Дім. Упроєкті, підготованому сенаторами-демократами, передбачено, що якщо президент Роналд Реген відмовиться затвердити підвищення податків, то боронні видатки будуть зніжені до рівня, запропонованого демократами в Палаті Репрезентантів — 288.7 биль. дол. Це менше, ніж було витрачено на оборону в цьому фінансовому році. Переважна більшість спостерігачів вважає, що Білий Дім не погодиться на підвищення податків. Сенатор-республіканець Піт Доменік сказав репортерам, що Президент ніколи не прийме проєкт, запропонований Сенатом, головним чином тому, що бюджет передбачає підвищення податків і зменшення видатків на оборону.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ справ Ізраїля Шімон Перез заявив в кінці минулого тижня кореспондентам, що Ізраїль має тепер добру нагоду заключити мир з Йорданією і палестинцями, взявши участь у міжнародній конференції для обговорення і вирішення близькосхідних питань. Як відомо, прем'єр-міністр Ізраїльського уряду Іцхак Шамір виступає проти участі у міжнародній конференції з участю Палестинської Визвольної Організації, без огляду на те чи вона виступає окремо, чи в складі Йорданської делегації. Якщо політичний блок Лікуд і прем'єр-міністр будуть виступати проти його ініціативи участь в конференції, то він працюватиме в напрямі розриву коаліції і розписання нових парламентських виборів.

Активність Ради Української Спадщини

Рада Української Спадщини конкретно і завзято почала свою роботу. Щоб обговорити і встановити план праці, члени Екзекутиви з далеких міст приїхали на збори в суботу, 28-го лютого ц. р.

Збори відкрив д-р Тарас Гунчак, що недавно повернувся з конференції Жерв Голокосту, яка відбулася у Вашингтоні. Д-р Т. Гунчак розповів про свої враження і розчарування, бо на конференції, де мали говорити про всі жертви голокосту, вирішили питання української колаборації з нацистами.

На початку дискусії були подані Екзекутиві три завдання Ради Української Спадщини: Боронити людські права в Україні; Представляти українські справи в діаспорі (тут також думалось, представляти позитивний образ українців, а не лише реагувати на негативні справи); Скріпити інформаційну базу.

Український Документальний Центр, який міститься в Українському Інституті, планує створити бібліотеку на стрічках „відео“.

Цікаві й обдумані дискусії почалися з пропозицій на безпосередній акції і на ширшу працю. Всі згадані плани є дуже важливі і були їх заохоченням дискусії. Буде також підкреслено що багато залежить від підтримки і від сильної фінансової бази організації.

Пропозиції про негайну працю були: делегація до Ізраїля на суд Івана Дем'янюка і збирання статей про його справу; фільм „Втеча з Собібору“, який був висвітлений на телевізійній станції „СBS“ 12-го квітня ц.р., про що вже писала преса, що він встановлений проти українців; фільм, котрий має базуватися на книжці Вієнтала „Вбивці поміж нами“, що має фінансувати телевізійна станція „NBO“.

Пропозиції на ширшу працю були: зв'язки з іншими громадами; восени зорганізувати семінар на тему „Україна під час Другої світової війни“; квартальний журнал, з перспективи українського погляду на світ; коаліції з іншими групами; зв'язок з консульством у Києві; зв'язки з державним департаментом, демократичним і республіканським комітетами.

Добре пластове...

(Закінчення зі ст. 2.)
випадку. Коли я гратулював їй за відвагу й жертвенну допомогу потребуючій, вона призналась, що була дуже поденерована, бо боялася, щоб авто, перевернувшись, не вибухнуло, як це часто трапляється, але тому, що не було людей на дорозі, мусяла допомогти і то дуже поспішаючи, щоб витягнути жертву випадку, ще заки авто могло зайнятися вогнем. Дівчина мала щастя в тому, що впала у глибинний рів, а авто було невелике й оперлося на краях рова, не притиснувшись до обійшлося їй неважко, тільки пошкодженням ноги, що

Ярослав Падюх
Пластовий сеніор

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

антрופічні хвороби
приймає у Кейніс і виїжджає на виклики домі
Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім домовленням
Адреса у Мангеттені
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020
Адреса у Кейніс
105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

Phone (212) 460-8266

CHARLES STRICK, D.D.S.

184 Second Ave. Between 11 & 12 Sts. New York, N.Y. 10003
Усунення зубного каменя та плям спричинених кавою і цигарками
\$35.00 with this ad
XRAY EXAMINATION POLISHING
EMERGENCY TREATMENT PROVIDED
Приваблива усмішка є ознакою успіху



ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ
136 Друга Авеню, Дім Українського Визвольного Фронту

ЗАПРОШУЄ НА

ДОПОВІДЬ ред. Ярослава Гайваса

„НА ПЕРЕЛОМІ“

(До сучасного положення)
після доповіді — дискусія

Вечір відбудеться в П'ЯТНИЦЮ, 15-го травня 1987 р., о год. 7-й веч.

Діяльність 70-го Відділу СУА



Членки 70-го Відділу СУА на святкуванні 95-ліття О. Хойнацької.

Загальні збори 70-го Відділу СУА ім. Віри Бабенко в Пассейку, Н. Дж., відбулися 20-го березня ц.р. Головою Округу Нью Джерсі Ольгу Третяк заступала референтка суспільної опки Округу Галина Бобиліч.

Голова Відділу Марія Бакалець подала докладний звіт з діяльності Відділу за минулий рік, а окремі референтки з різних референтур його доповнили.

Відділ, який в цьому році буде відзначати своє 30-ліття, значно змінився за останні роки, бо членики вийшли в інші частини ЗСА, однак він і далі активно працює в різних ділянках.

Продовжуючи розбудовувати Український Музей в Нью Йорку, який започаткував Союз Українок, членики Відділу на заклики Головної управи влаштували льотерію, чистий дохід з якої був 802 дол. крім того Марія Стефанів — музейна референтка окремо збирила 315 дол. і загальну суму 1,117 дол. було передано на будівельний фонд Музею. В 1986 році було придбано 13 нових членів для Музею. Відділ є меценатом Українського Музею.

З ділянки суспільної опки і стипендійної акції (референтка Дарія Колатало) Відділ вислав 18 пакунків до Бразилії з уживаним одягом та книжками: 7 пакунків до Європи з уживаним одягом та харчами, на операцію до Бразилії, на ліки та грошові допомоги — загальна сума потребуючим виносилася 642.45 дол. Треба підкреслити щедру жертвенність місцевої „Самопоміч“, яка придлила через наш Відділ у звіттовому часі коло 350 дол. потребуючим. Крім того „Самопоміч“ в Пассейку, головою якої є М. Савчин, спонсорує двох студентів в Бразилії, яких зобов'язалася утримувати на протязі чотирьох років.

Відділ є спонсором трьох студенток, чотирьох членки окремо спонсують студентів у Бразилії та Європі, а також було придбано чотири приватні особи, які оплачують студії чотирьом студентам у Бразилії.

На зовнішньому відтинку членики старались включитися у різні акції проти знеславлювання українського імені та реагували на різні події, які торкаються українського життя. Вони перші на терені Пассейку відгукнулися на статтю П. Палюха Spiking the Ukrainian Family яка була поміщена в „National Review“, робили копії, роздавали іншим організаціям, писали особисто і від Відділу та закликали мешканців Пассейку — Кліфтон звертатися до В. Баки з подякою за розміщення статті, а пізніше реагували на висвітлення фільму „Живна розпач“. В справі катастрофи в Чорнобилі секретарка Ольга Мочула вислала телеграми і листи до відповідних осіб, писала протести в обороні М. Медведя, членики Відділу допомагали морально й матеріально І. Дем'янюкові.

Остання наша акція — це висилання листів у справі висвітлення фільму, який знеславлює українців під час Другої світової війни на листи-прохання до державного секретаря Дж. Шульца в справі допомогти Й. Терелі з родиною вийхати на захід. На ширших сходинах союзнянки відзначили 95-ліття

нашої найстаршої членки Олімпії Хойнацької яка не зважаючи на свій вік регулярно відвідує сходини.

В лютому ми завжди відзначали свято „Жінки-героїні“. Цього року відбулися святкові сходини, присвячені українській патріотці Катрусі Заричській, на яких культурно-освітня референтка Лєся Мочула прочитала споми про її життя, а Ірина Чайківська, пам'ятаючи К. Заричську з гімназійних часів, поділилась з присутніми своїми споминами.

Різдвяний базар, який членики влаштували цього року, проходить з успіхом і притягає багато публіки. Базар є не тільки нашою фінансовою базою, але також дає нам відчуття різдвяного настрою, який є пов'язаний з нашими традиціями. Гроші, зібрані на „коляду“ і „писанку“ завжди призначаються на Стипендійний фонд. Господарство референтка Ядвіга Дяченко вкладає багато праці до підготовки базару.

Скарбничка Лідія Ігнат веде касову книжку і пересилає всі зобов'язання до Головної управи та Округу.

Членики, крім праці у Відділі, беруть активну участь у громадському житті на нашому терені і є членами управ інших організацій і школи українознавства. Дві членики є референтками в Окрузі Нью Джерсі і п'ять членок працюють у видавничій комісії Конвенційної книжки XXI Конвенції.

У звіттовому часі Марія Хімінець і Стефанія Покора вийхали до інших місцевостей.

На терені Пассейку є 18-ий Відділ СУА, який складається з членок молодшого покоління і ми дружимо з ними співпрацюємо, підтримуємо їхні почини та радіємо, що нам на зміну приходить молодше покоління.

Управу Відділу на біжучий рік очолила Марія Бакалець, яка невтомно працює на користь нашої організації.

С. Марченко
пресова референтка

ПОДЯКА

В ПЕРШУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Дорогої

МАМИ, БАБЦІ І БРАТОВОЇ

бл. п.

Марії Квітки Стецюк

хочемо зложити сердечну і щирю подяку всім Приятелям, Знайомим і всім Тим, які в прикий час недуги, а потім смерті нашої Найдорожчої Мами, старались облегшити нам наше тяжке горе.

Дякуємо Вищокопреподобним отцям Редemptористам о. М. Кучаляков і о. М. Вічареві ЧНІ з Ньюарку, Н. Дж. та о. Р. Мірчуків з Джерсі Сіті за відправлення Парастасу і Панахиди в похоронному заведенні, за відправлення Заупокійної Служби Божої в церкві та похоронного чину на цвинтарі. Дякуємо хорорі церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку за їх участь і спів під час Панахиди і Служби Божої. Дякуємо членам Українського Народного Союзу, довголітнім її співпрацівникам „Свободи“, всім товаришкам Покійної Мами, які зі шкільних часів і багатьом приятелям і знайомим, які віддали їй останню прислугу беручи участь в похоронних відправах, жертвуючи Служби Божі за спокій її душі, квітти та за помертван на цілі близькі її серцю.

Наша подяка всім, що жертвували на Служби Божі та добродійні цілі, та люди ми особисто не подякували з причини браку адрес.

Всім Вам щире Спаси-Біг і прохання згадати нашу Найдорожчу Маму знов в своїх молитвах.

Син — ЮРКО з дружиною КАТЕЮ
Внуки — МАРКО і ПЕТРО
Братова — МАРІЯ ПІДГОРОДЕЦЬКА



Повідомляємо, що дня 8-го травня 1987 року відійшов у Вічність на 89 році життя

бл. п.

ВАСИЛЬ ГАРБЕР

народжений в Кам'янці Подільському, Україна, учасник Визвольних Змагань 1918-1920 років.

ПАНАХИДА буде відправлена 10-го травня 1987 р. о год. 7-й веч. в Hines-Rinaldi Funeral Home, 11800 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Md.

ПОХОРОН в понеділок, 11-го травня 1987 р. на українському православному цвинтарі св. Андрія Первозваного в Бавнд Брук, Н. Дж.

Дружина — ОКСАНА
Син — ВІТАЛІЙ з дружиною ВІРОЮ
Внуки — НАДІЯ
Внуки — АНДРІЙ і РОМАН



Ділимося сумною вісткою з Приятелями і Знайомими, що 21-го квітня 1987 р. відійшов у вічність

бл. п.

ПЕТРО ЗАЛИБА

ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 24-го квітня 1987 р. Тинні останки Покійного спочинуть на українському католицькому цвинтарі в Вагнерсвіл, Па.

Залиши у глибокому смутку:
дружину — ІРЕНУ
дочку — АНЮ
сестру — КАТЕРИНУ ГУГЕЛЬ з родиною.



Ділимося сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що в п'ятницю, 8-го травня 1987 р. з волі Всевисьшого відійшов у Вічність, проживши 84 роки

бл. п.

ПАВЛО Р. ЯРЕМА

ПАНАХИДИ будуть відправлені у неділю і понеділок, 10-го і 11-го травня 1987 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вул. в Нью Йорку, Н. Дж. ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ у віаторок, 12-го травня 1987 р. о год. 9:30 ранку в українській католицькій церкві св. Юра, а опісля на цвинтар Кальварію у Вудсайд, Понт Айланд, Н. Дж.

Дочка — САБІНА ЯРЕМА-ЧИЖИЙ

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ВІДВІДИНИ в похоронному заведенні: неділя — 7-9 веч., понеділок 1-5 по пол., 7-9 вечера.

У ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Дорогої МАМИ, БАБЦІ І БРАТОВОЇ

бл. п.

МАРІЇ-КВІТКИ СТЕЦЮК

15-го травня 1987 року

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ з ПАНАХИДАМИ за спокій її душі

в церквах:

св. Івана Хрестителя, Ньюарк, Н. Дж. — год. 6:45 ранку
св. Юра, Нью Йорк, Н. Дж. — год. 9-та ранку
свв. Петра і Павла (Парастас), Джерсі Сіті, Н. Дж. — год. 7:30 ранку
св. о. Николая, Торонто, Канада — год. 8:30 ранку
собор св. Софії, Рим — год. 9-та ранку
Успенія Пресв. Богородиці, Льюрд — год. 8-ма ранку

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

Син — ЮРКО з дружиною КАТЕЮ
Внуки — МАРКО і ПЕТРО
Братова — МАРІЯ ПІДГОРОДЕЦЬКА

Український народний Союз

Округа Нью Йорк

бере участь в

УКРАЇНСЬКОМУ ФЕСТИВАЛІ

церкви св. Юра в Нью Йорку

в дні:

15 травня, години: 4 по пол. — 11 вечора

16 травня, години: 11 ранком — 11 вечора

17 травня, години: 1 по пол. — 10 вечора

Запрошуємо всіх українців відвідати кіоск УНСОУ.

• Оплачені фільм „За отерною долі“, який буде висвітлений в суботу, в години: 2:30 по пол. і в 5:00 вечора.

• Підтримати продаж квитків виграшу, дохід з яких призначений для школи св. Юра в Нью Йорку.

УНСОУ дарує наступні нагороди:

1-ша нагорода — один тиждень вакацій на Союзівці

2-та нагорода — вікенд вакацій на Союзівці

3-тя нагорода — Історія України, М. Грушевського

• Закликаємо всіх відвідати та підтримати цей фестиваль

ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:

Микола Хоманчук — голова

Стефан Чума і Стефанія Рудик —

Інтерпретатори референтки

Андрій Воробець — Координатор Братської Діяльності УНСОУ

ОМУА

Об'єднання Мистців України в Америці
запрошує Вас на

ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ СКУЛЬТУР

ХРИСТИНИ ШМІГЕЛЬ

о год. 1-й по пол., у неділю, 17-го травня 1987 р., в Галерії ОМУА при 136 Друга Авеню в Нью Йорку.

Виставка відкрита в будні 6-8 веч., суботи і неділі 1-8-го веч.

Виставка триватиме до 24-го травня 1987 р.

СВЯТКУЙТЕ З НАМИ

В ГАМІЛЬТОНІ

1000-ЛІТТЯ

ХРИЩЕННЯ УКРАЇНИ

Неділя, 31-го травня 1987 р., год. 11-та ранку в церкві св. Духа в Гамільтоні

АРХІЄРЕЙСЬКА СВЯТА ЛІТУРГІЯ
Співають збірні хори парафії св. Николая і Покрови з Торонто.

Диригує Зенон Лавришин

4-та год. по пол.

КОНЦЕРТ ДУХОВНОЇ МУЗИКИ УКРАЇНИ

Хор „ДУМКА“ з Нью Йорку, диригент Семен Комірін

1-го і 2-го червня 1987 р. в Mac Master University

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

„КУЛЬТУРА КИЇВСЬКОЇ РУСИ“

Початок год. 9-та ранку. Ewart Engus Center Room No. 1A01

Понеділок, 1-го червня 1987 р., год. 8-та веч.

БЕНКЕТ

в ROYAL CONNAUGHT HOTEL

Кошти вступу на 3-денні святкування — 65 канад. або 50 амер. доларів.

Просимо зголошуватись (на адресу):

Very Rev. Fr. Roman Hankewych

15 St. Olga Street, Hamilton, Ont., L.8L 6R3, Canada

Tel.: 1-416-545-2914

ЗА ЦНУ ВОЛІ І СВОБОДИ...

В СКОРОМУ ЧАСІ, НАШ БРАТ У ХРИСТІ, ЧЛЕН УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОСТІ, ІВАН ДЕМ'ЯНЮК, СТАНЕ ДО ОСТАТКОГО БИТВІ ЗА ПРАВО ЖИТТЯ...

ЯК БАГАТО ІЗ НАС, І ДЕМ'ЯНЮК ПРАВЕ У РІЗНИХ ЧАСАХ І СИТУАЦІЯХ, ТЯЖКІ ПРОБИ І ПЕРЕСЛІДУВАННЯ:

ВІН ПЕРЕЖИВ ШТУЧНИЙ ГОЛОД В УКРАЇНІ
ВІН ПЕРЕЖИВ НІМЕЦЬКИЙ ПОЛОД І ПІ-ТУ СВИТОВУ ВІЙНУ
ВІН ПЕРЕЖИВ ЧАСИ РЕПРЕСІЙ В ЄВРОПІ
ВІН ПЕРЕЖИВ ОСТАННІО ДЕКАДУ ПЕРЕСЛІДУВАНЬ СУДОВИХ ПРОЦЕСІВ...

МИ ВІРМО, ЩО ЙОГО ПРОВІНОЮ Є ТЕ, ЩО ВІН ШЕ ЖИВЕ

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИНУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОИМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ - ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK

DEFENSE FUND

P.O. BOX 92819

CLEVELAND, OHIO 44192

ТІЛЬКИ РОДИНА І ЦЕРКВА УПОВНОВАЖЕНІ ДО СТРАВ ЗІРКИ ФОНДІВ У ЗСА.

НЕВІДОМІ ТЕРОРИСТИ вкинули через вікно до хати голландського прем'єр-міністра Рауда Лабберса запальну бомбу. Скорим рухом прем'єр, пригасивши рушником полум'я, вкинув бомбу назад через вікно в город де вона експлуодувалася. Два місяці тому правдоподібно ті самі терористи вломилися до хати подружжя Лабберсів і „вичистили” її з усіх вартісних речей на приблизно 50,000 доларів. Префект поліції наказав скріпити сторожу біля хати прем'єр-міністра на передмістях Роттердаму.



THE PERFECT GIFT GOLD TRIDENT JEWELRY

from
EMBLEMS OF THE WORLD
P.O. Box 2224 Ventnor, N.J. 08406
Send for free brochure Call Toll Free 1-800-872-3600

ХРИЩЕННЯ РУСИ-УКРАЇНИ-988

Репродукція картини, 50 x 100 см., кольорової картини-мистецтва ЮРІЯ КОЗАКА

- Картина прикрасить Вашу хату на Тисячоліття Хрищення України, або
- може бути прекрасним дарунком з тієї ж нагоди.

ЦІНА: 25 ам., або 30 кан. дол. — разом з пересилкою.
Замовлення з чеком або „моїм ордером” слати на адресу:

UKRAINIAN CANADIAN ART FOUNDATION
2118-A Bloor Street West, Toronto, Ont., Canada M6S 1M8

АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

за редакцією
проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Ця перша том великого твору українських науковців дієспорі. 968 сторін, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Повнад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 карти, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова додаткова мапа України з 32 сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

СВОБОДА BOOK STORE
1080 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Міжбанківський банківський 6% продажного податку

Український Народний Союз пошукує повністю або частково затруднених, досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов
на околиці:

Торонто, Вінніпег, Монреаль
та інших теренів.

- Впроваджуючі інформації
- Платити у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі бенефіти

Звертатися до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини та

Головний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ на його працю та акції для

- Поширення правди про Україну
- Поборювання очорнювання та знеспалювання українців
- Оборони громадянських прав українців

Пожертву просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

враз із вповільненим випискою цього записку
Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$

ім'я та прізвище

число дому вулиця

місцевість

стейт

поштовий код

Папа Іван Павло II серед українців Аргентини

Ще минулого року рознеслася вістка, що Папа приїде до Аргентини, щоб відзначити свою позитивну й шалену інтервенцію у політично-територіальному спорі Аргентини з Чиле. Коли вістка була вже певна, що це станеться на початку квітня 1987 року, тоді Владика Андрій Сапелік сказав, що буде старатися, щоб Папа відвідав і нашу українську катедрі в Буенос-Айресі. Про це справу Владика говорив з Комісією Аргентинського Єпископату, що мала укласти програму відвідин Папи і прося, щоб Комісія взяла під увагу і нашу катедрі. „Будемо робити, що зможемо” — була відповідь. Програму уклали й устали, а нашу катедрі виключено.

Кілька місяців перед прибуттям Папи підкреслював культу до Риму, щоб і там усталили і затвердили намічену програму. Папа Іван Павло II уважно переглянув програму його поїздки і активності в Аргентині, і відтак сказав: „Я хотів би бути окремо з українцями в Буенос-Айресі”.

Висланням міністерства культу сказав, що постаратися волю Святого Отця сповнити. Після приїзду до Буенос-Айреса цей вислання закомунікував волю Папи організації комісії і вона, хоч-не-хоч включила у програму і нашу катедрі. Тут мушу зазначити, що ця комісія не з неприхильності до нас не включила перед тим зустрічі Папи з українцями, хоч Владика А. Сапелік просив, але попросту програма була так переповнена, що комісія не включила відвідин Папи до латинських катедр. Посадас, Ресистенція ці славних відпустових місць в Аргентині — Люхав, Ітаті й інші.

Владика Андрій Сапелік доручив підготовку Української Католицької Організації (УКО), створення цієї організації в Аргентині на першому Конгресі Українців Католиків в Аргентині у 1952 році. Нагляд над усім мав сам Владика Андрій. Голова УКО д-р Михайло Василік з іншими членами ревно зайнявся пропагандою в аргентинських газетах, радіо й інших засобах масової комунікації та всього іншого, зв'язаного з тією подією. По провінційній пропаганді робили священники-парохі, СС Василіки, Службінці та Катекисти. З далекіх провінцій Місіонес приїхали три повнісімі оміні буса, а також з Апостолес, Посадас й Алем, переважно молоді. Крім того були делегації з Чако, Формози й один омнібус з Бовен (пров. Мендоза). В день приїзду Папи поліція нахмурилася, убравих переважно в українські національні стрій. Шкода, що не було наших уніформованих Пластунів і Сумівців, це напевно мало б велике значення, показало б організоване життя нашої молоді. Шкода також, що не прибули усі священники з різних провінцій, як Посадас, Алем, Обера і чотирьох Василік з Апостолес. Мають вони повне оправдання, бо „за плечима” була Квітня неділя, а тоді є багато відправ, сповідь та Причастя. Зате були Сестри Василіанки з Апостолес, Посадас, Алем, Бовен та поближких місцевостей. Були Сестри Службінці з Чако, Формози, Хардін Америка та Ляважоль. Були при сутні священники: Дм. Кашук, ЧСВВ, з Апостолес, Гектор Б. Ціммер з Хардін Америка, Мих. Микшич з Чако д-р В. Винячук з Бовен, М. Гримач з Саранді, П. Ньюнка, ЧСВВ, протігуючи ОО. Василіан в Аргентині, Люїз Глінка, ЧСФ, Григор Гарасимович, ДБ, Іван Фодорович, ДБ, Василь Король, ДБ, Володимир Ковалік, ЧСВВ, з Берісса і двоє православних священників.

Вже в попередні дні, а особливо від самого ранку 10-го квітня українська катедрі була сильно стережена поліцією і тайними агентами, бо боялися якись несподіванок зі сторони комуністів чи всяких „ліваків”, які вже наперед ширили пропаганду проти приїзду Папи до Аргентини, підлашдали бомби навіть в деяких церквах. Але такі найбільше поліція побоювалася за українську катедрі, тому що то українці-католики, яких Москва ненавиділа, а в Буенос-Айресі має вона свою амбасаду і своїх агентів. Від год. 9 вже був відчинений вступ до катедрі, але сильно контрольований, кожний мусив

мати картку вступу і особистий документ. Катедрі була гарно прибрано, повішали під леготом вітру аргентинські, латинські й українські прапори та виділили різні наліпки. В год. 12:10 зазвонили весело дзвони катедрі, загугли гучномовці повеселістю: „Вітай ми нами...”. Коли Папа зійшов із свого „Папа мовін” (спеціальне авто, яке його всюди перевозило), увійшов на церквує поділля, його привітала маленька Нуса Агест і вручила квіти. Відтак від вірних привітав хлібом — сіллю д-р Михайло Василік, голова УКО, а катедрі, у царських воротах, привітали Святий Отця господар катедрі: Епарх українців-католиків Аргентини Владика А. Сапелік, ДБ. Треба зазначити, що усі промови, відправи і співи були в українській мові, що рідко в Аргентині, де координатор подавав по-єспанськи.

Владика Сапелік, вітаючи Папу, висказав свою радість і радість усіх українців, що сам Папа завітав до наших вірних. Владика зазначив, що цього року не лише починаються святкування 1000-ліття Христової віри на Україні, але також 950-ліття посвячення українського народу під покрову Матері Божої за князя Ярослава Мудрого 1037 року, 90-ліття прибуття перших українських рідних до Місіонес і 25-ліття українського Єпископату в Аргентині. Відтак Владика попросив Папу до слова. Папа говорив також по-українськи, почав словами „Слава Ісусу Христу!”. Він висловив радість, що міг бути між українцями, які починають святкування 1000-ліття хрищення українського народу 988 року, що попередило хрищення самого князя Русі Київської Володимиром Великим. Зазначив Папа являю, що в часі хрищення українського народу обі частини Христової Церкви були у згоді, у злуці та св. Володимир мав тісні зв'язки з Римом, навіть одержав мощі св. Папи Климента у Херсоні. Шойно пізніше різні рації політики вплинули на відірвання Царгороду від Риму, але український народ ніколи не зрівав формально з Римом, навпаки стало було намагання до злуки, що й завершилося в 1595 році. Сьогодні також шукається різних доріг повернути до повної злуки зі столицею св. Петра. Українська Католицька Церква не може бути байдужою до цієї злуки, бо вона носить у собі екуменічного духа, що спознає через стигми терпіння, перенесені в минулому і сучасності. Просив Папа, щоб українці-католики й православні розважили своє давнє минуле, спільне обом частинам українського народу, щоб шукали до рід до нової злуки, пригадуючи момент хрищення у водах Дніпра. Згадав Папа і про нашого князя Ярослава Мудрого, його посвяту під покрову Матері Божої, 90-ліття поселення українців в Місіонес. Звернувся Папа теплим і щирим словом до нашої молоді, яка так численно збиралася з різних провінцій. Просив, щоб молоді брали активну участь у святкуваннях 1000-ліття, щоб намагалися зближати до своїх братів православних і доводили до правдивої злуки у Христі Господі. Під кінець промови Папа звернувся і до латинських Євхаристій і Церкви, щоб вони допомогли українцям гідно відсвяткувати 1000-ліття хрищення українського народу, беручи участь у радість і терпіннях українців, щоб усі молилися.

Відтак Папа поблагословив і посвятив образ-мозаїку Матері Божої у заперстольній стіні, посвятив також корону і віддав усіх українців в Аргентині під покрову Матері Божої. Під час посвячення хор, Сестри Василіанки, Службінці співали церковні пісні.

З церкв Папа й асиста переселили на церковне подвір'я, де нетерпеливо вибілювала молоді і старші. На підготованім підвищенні засів Папа, Кард Арамбуду — примас Аргентини, Владика Сапелік. На сцені виступили злучені хори з Буенос-Айреса під назвою „Сузір'я” і гарно відспівали дві народні пісні „Прошай, село” і „Червона рута”, диригував Данило Шупер.

В амплуа виступала оркестра, також під його диригентурою, Відтак виступили діти з Берісса, більшість з них із української суботньої школи при українській католицькій парафії, які творять диточий балет при філії „Просвіта” в Беріссо. Танок „Гопак” показав Балет Т-ва „Відродження” з Авежанди під керівництвом Олексія Карпача, балет з „Просвіти-Централа” виконав „Коломийку”.

Після цієї короткої мистецької частини група молоді приступила до Папи і вручили йому дарунковий гарно різьблений касетку і пенсик. При цьому Папа Балук сказав коротке зворушливе слово до Папи, благачив його, щоб допоміг визволитися з неволі Українській Церкві і народowi. Юнак Нестор Коваль вручив Папі гучульський капелюх, який Папа закладав собі на голову при вступі.

В Німеччині показали...

(Закінчення зі стор. 1)

завданням. Це висвітлення лікарів, які стверджували, що у перших днях не евакуовано населення із небезпечної зони це ще один доказ, що ніхто не був підготований до того нещастя. Таких доказів у фільмі багато, але не всі знаходять виправдання, щоб тільки глядачі не могли подумати, що совєтська система себе не виправдує.

Причину вибуху реактора подають у цьому фільмі в цей самий спосіб, як на конференції міжнародних організацій у Відні, тобто складається вину на легкомислість і недбалість персоналу у Чорнобилі. Але в заключенні коментар фільму вважає, що винуватими є всі, які з такою легкомислістю ставляться до сучасних технічних споруд і він дає на приклад Бопаль. Фільм, однак, ані словеском не згадує про дальші наслідки вибуху на здоров'я населення України, замість цього показують цвітучі сади і гарні краєвиди, які правдоподібно мають залишити у глядачів гарний настрій на закінчення того фільму.

Другий документальний фільм про Чорнобиль накручений в СССР показував там у телевізії вже в серпні 1986 року. Тепер, в першу річницю чорнобильської трагедії, його також показали на німецькій телевізії в німецькій мові п.н.

В Польщі будують...

(Закінчення зі стор. 1)

кати українську мову та культуру. Створився Громадський комітет, який започаткував відповідальне діло будови і збирання грошей на таку будівлю. Як інформують члени Управи ООЛ, будова гуртожитку буде вносити приблизно 100 мільйонів злотих, що відповідає 100,000 доларам.

Досі однак зібрані гроші вистачають лише на покриття видатків незначної частини будови, хоча як подає „Наше слово”, члени хору „Журавлі” віддали на ту ціль частину із свого заробітку з турне по ЗСА і Канаді, як також один із співробітників „Нашого слова” передав на цю саму ціль свій журналістичний гонорар.

Все це однак замало. І тут саме мусить включитися вільна українська громада в ЗСА, Канаді та інших країнах, а ініціатором збірки

ліким ентузіазмом присутніх, але даремно закладав, бо капелюх був замалим на його голову. Владика Сапелік від епархії подавав золоту кашу. Папа поділював за прийняті програми, поблагословив усіх присутніх і відійшов до свого аута, благословляючи усіх, а хор „Сузір'я” співав.

З нашої катедрі Папа поїхав до центру міста, де на нього чекали усі аргентинські єпископи в новій єпископській курії, яку Папа посвятив. В год. 18:30 Папа мав зустріч з поляками в Люна Парк. Після від'їзду Папи люди ще довго стояли, розповідаючи про свої враження, почування, незабутній історичний факт. Побут Папи в українській катедрі відтак подавала аргентинська телевізія.

Присутній

„Щоденник одної катастрофи”. Він на думку німецького журналіста, далеко не такий одвертий як „Остерога”. Він показує в першу чергу перебіг праць при очищенні довкілля реактора і в цей спосіб, що глядачі мають уяву немою це була дуже зайнята праця. А все ж можна заважити, що робітників при тих небезпечних зайнятих мають лише маски на обличчя, а ніяких охоронних одягів, які єдині можуть рятувати перед радіоактивними лучами. У тому фільмі показують портрети пожежників, що працювали цієї першої ночі з 26-го на 27-го квітня. При тому усі вони представлені як герої, а один врятований стверджує, що ніхто цієї ночі не мав ніякого страху. Показують також численні військові частини, що їх кинено для втримання порядку, як також підкреслюють з притомком, що заграничні засоби інформації використали без ескрупулів це нещастя для пропагандистських цілей. Обидва останні моменти в інших фільмах про Чорнобиль випущено взагалі.

Але помімо різниці поміж тими двома фільмами, вони цікаві і на думку німецького журналіста їх повинні показати у всіх заграничних телевізійних програмах.

Але помімо різниці поміж тими двома фільмами, вони цікаві і на думку німецького журналіста їх повинні показати у всіх заграничних телевізійних програмах.

Але помімо різниці поміж тими двома фільмами, вони цікаві і на думку німецького журналіста їх повинні показати у всіх заграничних телевізійних програмах.

В Польщі будують...

(Закінчення зі стор. 1)

кати українську мову та культуру. Створився Громадський комітет, який започаткував відповідальне діло будови і збирання грошей на таку будівлю. Як інформують члени Управи ООЛ, будова гуртожитку буде вносити приблизно 100 мільйонів злотих, що відповідає 100,000 доларам.

Досі однак зібрані гроші вистачають лише на покриття видатків незначної частини будови, хоча як подає „Наше слово”, члени хору „Журавлі” віддали на ту ціль частину із свого заробітку з турне по ЗСА і Канаді, як також один із співробітників „Нашого слова” передав на цю саму ціль свій журналістичний гонорар.

Все це однак замало. І тут саме мусить включитися вільна українська громада в ЗСА, Канаді та інших країнах, а ініціатором збірки

XXI Конвенція СУА...

(Закінчення зі стор. 1)

бинської, яку делегатки матимуть нагоду оглянути. Частина цієї виставки — одяг, дещо з тканин і весільних хлібів — будуть також виставлені в готелі.

Загоди Конвенції Комітет „Українська Спадщина”, який діє при Окружній Управі, виготовив відеотасму про Угрінівську колекцію І. Кашубинської. Це є тасма-каталог, у якій відзняти колекції з великим ентузіазмом розповідає про кожний предмет збірки і літється з глядачем своїм знанням і ширшими спостереженнями. Цю тасму можна буде оглядати під час відвідин виставки.

Як і в минулому, 67-ий Відділ з Філадельфії, який працює на ціль Українського Музею, буде мати в готелі свою музейну крамничку.

Рівнож Конвенційний комітет заплянував дві цікаві програмові точки для розваги гостей, а саме: під час святкового полуденка буде показ моделі Ірини Радзкевич. Це надзвичайно оригінальний одяг, прикрашений вирізуванням і мережками і роботи, а під час бенкету в неділю виступить музичне тріо з творами української класичної музики.

Рівнож Конвенційний комітет заплянував дві цікаві програмові точки для розваги гостей, а саме: під час святкового полуденка буде показ моделі Ірини Радзкевич. Це надзвичайно оригінальний одяг, прикрашений вирізуванням і мережками і роботи, а під час бенкету в неділю виступить музичне тріо з творами української класичної музики.

Рівнож Конвенційний комітет заплянував дві цікаві програмові точки для розваги гостей, а саме: під час святкового полуденка буде показ моделі Ірини Радзкевич. Це надзвичайно оригінальний одяг, прикрашений вирізуванням і мережками і роботи, а під час бенкету в неділю виступить музичне тріо з творами української класичної музики.

„Прометей”, „Діброва” та „Батурин” дали концерт в Чикаго

В суботу, 21-го березня ц.р., виступили з концертом в Чикаго мистецькі ансамблі Осередку СУМ ім. ген. Романа Шухевича з Торонто, а саме: чоловічий хор „Прометей”, жіночий хор „Діброва” та духовна оркестра „Батурин”. Стислу музичну оцінку виступу цих ансамблів залишаю для музичних фахівців. Ціх ансамблів радник, що тут пишуться, є радше висловом вражень пересічного слухача, одного з 850 присутніх, що прийшли почути гостей з Канади, щоб заповнити свій репертуар культурною розвагою.

„Ми чули цих мистецьких ансамблів в Чикаго вже перед тим. Правда кажучи, ми їх завжди любимо. В суботу, 21-го березня, ми йшли на концерт з дозою піднесеного задоволення. З реклами чули, що одиниці виступили з новим репертуаром. Так і сталося. Це більше, в програмі концерту було багато класичних творів, більше, ніж коли-небудь досі. Вибравши слухач був з цього дуже задоволений, а коли додати, що виконання було гарне, то треба назвати концерт цих мистецьких ансамблів успішним.

Хоч у концерті переважала класика, під оглядом змісту концерт був дуже Шевченківським. У Чикаго вже святкували нашого Шевченка, однак не було нічого злого, що ми ще раз почули Тарасову присутність між нами, тим більше, що місяць березень — це місяць Шевченка.

Чоловічий хор „Прометей” та жіночий „Діброва” виступили під диригентурою маестра Михайла Дябога, оркестра „Батурин” — під батуту Остаса Брезденя. До речі, для обидвох мистецьких керівників їх виступ в Чикаго був їхнім чикагським дебютом, і додам — похвальним.

Концерт відбувся в залі Лейн технічної гітискул. Першою точкою концерту був виступ оркестри „Батурин”, яка започаткувала програму Марієм „Канадський шит”, муз. Дж. О'Райлі, а відтак: слухавши три марші в обробці О. Брезденя та „Клич до волі” Б. Лятошинського в інструменталізації Брезденя та „Взянка народних пісень” в обр. Брезденя. Оркестра в складі 50 музикантів грала добре, збираючи багато оплесків за виконання маршових точок.

Між двома виступами оркестри була декламація Шевченкового послання „І мертвим, і живим”. Своім виступом молода декламаторка Роксолія Мельник завоювала серця чикагців. В неї були гарна дикція, добрі наголоси, повне розуміння і тональне відчуття тексту і те, чого часто бракує багатьом нашим рецитаторам — вона знала ціле Послання напам'ять.

Наступними трьома точками були: „Едаймось”, муз. К. Стеценка до слів Т. Шевченка у виконанні хорів „Прометей” та „Діброва” з сольно Софі Сахно, а відтак: слухавши „Молітеса, браті” (фрагмент із музики до драми „Гайдамаки”) у виконанні чоловічого хору „Прометей” з сольно Володи мира Брехуна та кантата „Слава Мазепі”, муз. М. Фоменка до слів Я. Славутича у виконанні жіночого хору „Діброва” та з виступом квартету і складі: Соня Сахно, Марія Сорока, Адріана Дикова та Ліна Дрозд. Хор звучав гарно як поодинокі так і разом.

Фортепіанова точка у виконанні Тані Юхименко „Дві поеми-легенди” В. Косенка була гарним урзюманітним програмним. Піаністка виконала точку з помітної легкістю та емоційністю.

Останніми двома точками були: „Лічу в неволі”, муз. Д. Січинського до слів І. Франка з сольно Віктора Шавеля та кантата „Бють пороги”, муз. М. Лисенка до слів Т. Шевченка з сольно В. Шавеля, В. Брехуна та А. Сорохи. Точки виконав мішаний хор „Прометей” та „Діброва”. В обидвох точках можна було відчувати контроль диригента над своїми хористами, бо у виконанні були помітні як хорова дисципліна так і жива динаміка. Всі солові партії були виконані добре що прикрашувало поодинокі точки. Фортепіановий супровід в руках Мії Бахувач як гарне доповнення

хорам без зайвих надуживань піана.

Слід відмітити, що чоловічий хор виступив в числі 60 хористів, а жіночий — 40 хористок.

При кінці концерту привітав мистецькі одиниці з Канади голова місцевого Осередку СУМ-А ім. М. Павлишкова С. Бабик, зазначивши, що своїм виступом гості нас насолоджували. Можливо це є не найкраща оцінка цілості концерту. Квіти для мистецьких одиниць з Канади крім СУМ-А також вручили диригент хору парадії св. Володимира і Ольги Н. Савина та голова чоловічого хору „Сурма” М. Крихтук.

Лука Костелина

26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550

по гуртовим цінам: митні ДМЦ, різного роду матеріали для вишивання, килими, ювелірні та українські вишиванки, і т. п. в Аріс.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
17-го ТРАВНЯ 1987 р.

Парма, Огайо. Місячні збори Т-ва ім. Івана Франка — 334-го Відд. о год. 12:30 по пол. в домі фінансового секретаря при 3324 Торрінгтон вул., Парма, Огайо. Проситися членів прибути і вірванти залеглі вкладки. — Б. Задорський, рек. секр.

HELP WANTED

ПОТРІБНО
НАНЮ-ГОСПОДИНЮ,
терпеливу і відповідальну особу для опіки двома маленькими дітьми і домашньої праці. Мешкання на місці. Мусить любити дітей і говорити українською мовою. Прошу писати: NANNY P.O. Box 28272 Washington, D.C. 20038

SUPER SUPERINTENDENT
Heavy Maintenance Skills. Are you a person who takes pride in your work? Ready to grow with us? New Rehab. Fast market in downtown Jersey City. Apt. included in salary. Call B.J. (201) 451-1000 between 9 a.m. and 1 p.m. weekdays.

ДО ВИНАЙМУ

До винайму — For rent
Бергенфілд, Н. Дж.
6 КІМНАТ
Ново-відновлений, на 2-му поверсі, у дво-родинному домі. Д